(Die deutsche Version des Newsletters folgt dem englischen.)

NEWSLETTER #1 (28.10.14)

Augenblick mal! 2015 and the ASSITEJ Artistic Gathering 2015

April 21-26, 2015 in Berlin

Dear Newsletter subscribers,

We are delighted by the huge interest in the newsletter for **Augenblick mal! 2015** and the **ASSITEJ Artistic Gathering 2015**!

Augenblick mal! is the unique countrywide festival of theatre for young audiences in Germany. It presents artistically outstanding productions from Germany and abroad. It is organised by the Centre for Children's and Young People's Theatre in Germany and, for the first time, jointly with ASSITEJ Germany. The Festival takes place in cooperation with the THEATER AN DER PARKAUE and the GRIPS Theater Berlin. It receives financial support from the Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend and the Stiftung Deutsche Klassenlotterie Berlin.

Augenblick mal! offers an open platform for an exchange between artists and theatre experts from all over the world. During the festival there will also be discussions about the artistic evolution of theatre for children and young people and its impact on society.

In 2015 **Augenblick mal!** will be hosting the **ASSITEJ Artistic Gathering**, the annual working meeting of the World Association of Theatre for Children and Young People, during which we shall be greeting a huge number of international guests.

The programme for Augenblick mal! 2015

National Programme

After spending several months travelling through Germany looking at theatre shows for children and young people the five curators will be deciding on the 10 shows to be invited from Germany to take part in the national programme of the Festival. From the 200 suggestions submitted to the Children's and Young People's Theatre Centre the jury members have been given the task of selecting five artistically outstanding children's theatre productions and five outstanding productions for young people. This selection will be made public in a press release along with the international programme, and published in Newsletter #2 on 18th of November 2014.

International Programme

Under the motto “generations in dialogue“ and in collaboration with international networks of theatre experts, Gerd Taube, the artistic director of the **Augenblick mal!** festival, and Kay Wuschek, the artistic director of the host theatre, the THEATER AN DER PARKAUE, have selected several shows from outside Germany. Along with "Carte blanche“ (see below) these will make up the international programme at the festival. The decisions will also be made public on 18th of November 2014.

Carte Blanche!

Thanks to a stronger collaboration between ASSITEJ France and ASSITEJ Germany a very special partnership has been created in 2015 between **Augenblick mal!** and the French festival of theatre for young audiences, ”Petits et Grands“ in Nantes. Both festivals will be open to one “Carte Blanche”: this means that one production from the programme of each festival will be presented as a guest show at the other festival.

The ASSITEJ Artistic Gathering 2015 (AAG15)

In 2015 the annual working meeting of the World Association of Theatres for Children and Young People will be taking place during the **Augenblick mal!** festival. Participants will meet up on various occasions to discuss questions concerning theatre for children and young people, and especially to reflect on the shows they have seen. The **ASSITEJ Artistic Gathering 2015** will be opening up an international and intergenerational dialogue on theatre for young audiences.

Grant programme Next Generation

We are delighted to announce the *Next Generation (NG)* grant programme for the **ASSITEJ Artistic Gathering (AAG15)**. 30 up-and-coming artists from developing countries (see the DAC list on www.augenblickmal.de) will have the opportunity to take up our invitation and participate in **Augenblick mal!**. New forms of artistic discourse will be developed during the AAG15, and an international exchange of ideas and opinions will be put into practice. The deadline for applications is 15th December 2014. Further information and application criteria are enclosed.

International Artistic Networks

AAG15 will be offering a stage to four international ASSITEJ theatre networks to enable them to make themselves known to a broader audience. In order that members of the networks can feel at home at the **AAG15,** partnerships have been made with venues and theatre institutions in Berlin, along with the University of Hildesheim. These are as follows:

WLPG (write local. play global) ↔ ITI Germany (International Theatre Institute, Berlin)
ITYARN (International Theatre for Young Audiences Research Networks) ↔ University of Hildesheim
AIA Small Size (Artistic International Association Small Size) ↔ FRATZ Festival (Berlin)
IIAN (International Inclusive Arts Network) ↔ RambaZamba Theater (Berlin)

We shall be telling you more about the individual networks in a further newsletter in December 2014.

International Artistic Encounters

The AAG15 will be enabling participants to have an expert exchange of ideas and opinions during several meetings in the course of the Festival. At the centre of our discussions will be the festival productions. The presence of many international participants will be a great opportunity to discuss the different ways in which theatre can be talked about. Furthermore there will be a presentation of the ASSITEJ International Artistic Networks and the work of the Executive Committee of the Association.

ASSITEJ will be 50!

ASSITEJ was set up in Paris in 1965. We will be looking forward to celebrate its 50th birthday with our guests at the **Augenblick mal! 2015** festival and the **AAG15** meeting! Whether it be the ASSITEJ Gala, the exhibition on the past and future history of ASSITEJ, the ASSITEJ International Magazine or an official reception in the French embassy, the World Association for Theatre for Young People and Children will be celebrating in style at the **AAG15**!

Contact partners in the AAG15 team

You can receive answers to all your questions about the **AAG15** meeting from the following persons in the project team:

Henning Fangauf (Head AAG15)
Kinder- und Jugendtheaterzentrum in der Bundesrepublik Deutschland, Frankfurt am Main
E-Mail: H.Fangauf@kjtz.de
Phone: +49 69 296 661

Anne Herwanger (Organisation Head AAG15)
Festival Office in the THEATER AN DER PARKAUE, Berlin
E-Mail: a.herwanger@augenblickmal.de
Phone: +49 30 559 63 16

Next dates

- 18.11.2014 Publication of the festival productions
- 20.01.2015 Publication of the festival programme in the Internet

Newsletter #2 with the selected festival productions will appear on 18.11.2014.

PS: If you wish to unsubscribe this newsletter, please answer to this e-mail with “unsubscribe” as subject.

NEWSLETTER #1 (Deutsch - 28.10.14)

Augenblick mal! 2015 und ASSITEJ Artistic Gathering 2015

21.-26. April 2015 in Berlin

Sehr geehrte Damen und Herren,

Liebe Newsletter-Abonnenteninnen und Abonnenten,

wir freuen uns sehr über das große Interesse am Newsletter zu **Augenblick mal! 2015** und **ASSITEJ Artistic Gathering 2015**!

Augenblick mal! ist das einzige bundesweite Festival des Theaters für junges Publikum und präsentiert künstlerisch herausragende Produktionen aus dem In- und Ausland. Es wird veranstaltet vom Kinder- und Jugendtheaterzentrum in der BRD und zum ersten Mal gemeinsam mit ASSITEJ Deutschland. Das Festival findet in Kooperation mit dem THEATER AN DER PARKAUE und dem GRIPS Theater Berlin statt und wird gefördert vom Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend und der Stiftung Deutsche Klassenlotterie Berlin.

Augenblick mal! bietet eine offene Plattform für den Austausch zwischen Künstlerinnen und Künstlern aus der deutschen und internationalen Szene. Im Rahmen des Festivals wird ebenfalls über die künstlerische Entwicklung und gesellschaftliche Auswirkung des Theaters für Kinder und Jugendliche diskutiert.

2015 ist **Augenblick mal!** Gastgeber des **ASSITEJ Artistic Gathering**, das jährliche Arbeitstreffen des Weltverbandes der Theater für Kinder und Jugendliche. In diesem Rahmen erwarten wir zahlreiche internationale Gäste.

Theaterprogramm bei Augenblick mal! 2015

Nationales Programm

Nach einer siebenmonatigen Reise durch die Landschaft des Theaters für Kinder und Jugendliche entscheiden die fünf Kuratorinnen und Kuratoren im November über zehn Gastspiele aus Deutschland für das nationale Programm des Festivals. Aus 200 Vorschlägen wird das vom Kinder- und Jugendtheaterzentrum beauftragte Auswahlgremium fünf künstlerisch herausragende Inszenierungen aus dem Kindertheater und fünf aus dem Jugendtheater auswählen. Veröffentlicht wird diese Auswahl und das internationale Programm in einer Pressemitteilung und im Newsletter #2 am 18.11.14.

Internationales Programm

Unter dem Motto „Generationen im Dialog“ und in Zusammenarbeit mit internationalen Netzwerken von Theaterexpertinnen und -experten haben Gerd Taube, Künstlerischer Leiter des Festivals **Augenblick mal!**, und Kay Wuschek, Intendant des gastgebenden THEATER AN DER PARKAUE, mehrere Inszenierungen aus dem Ausland ausgewählt, die zusammen mit „Carte blanche“ (s.u.) das internationale Programm des Festivals bilden werden. Das Ergebnis dieser spannenden Entscheidung wird ebenfalls am 18.11.14 bekannt gegeben.

Carte Blanche!

Durch die verstärkte Zusammenarbeit der ASSITEJ Frankreich und ASSITEJ Deutschland entsteht 2015 eine ganz besondere Partnerschaft zwischen **Augenblick mal!** und dem französischen Festival des Theaters für junges Publikum „Petits et Grands“ in Nantes. Beide Festivals räumen sich eine „Carte Blanche“ ein und so wird jeweils eine Produktion aus dem Programm der beiden Festivals beim jeweils anderen Festival zu Gast sein.

ASSITEJ Artistic Gathering 2015 (AAG15)

Das jährliche Arbeitstreffen des Weltverbandes der Theater für Kinder- und Jugendliche findet 2015 bei **Augenblick mal!** statt. In verschiedenen Treffen werden die Teilnehmerinnen und Teilnehmer die Möglichkeit haben, Fragen und Diskurse im Hinblick auf das Kinder- und Jugendtheater und insbesondere auf die gesehenen Inszenierungen zu reflektieren. **ASSITEJ Artistic Gathering 2015** wird einen internationalen und generationenübergreifenden Dialog zum Theater für junges Publikum eröffnen.

Stipendienprogramm *Next Generation*

Wir freuen uns, das Stipendienprogramm *Next Generation (NG)* im Rahmen des **ASSITEJ Artistic Gathering (AAG15)** ankündigen zu dürfen. 30 junge Nachwuchskünstlerinnen und -künstler aus Entwicklungsländern (siehe DAC-Liste auf www.augenblickmal.de) haben die Gelegenheit, unserer Einladung zu folgen und an **Augenblick mal!** teilzunehmen. Im Rahmen des AAG15 werden neue Formen des künstlerischen Diskurses entwickelt und ein Austausch über die Ländergrenzen hinweg praktiziert. Die Bewerbungs-Deadline ist der 15. Dezember 2014. Weitere Informationen und Bewerbungskriterien finden Sie im Anhang.

International Artistic Networks

AAG15 bietet vier internationalen ASSITEJ-Theaternetzwerken eine Bühne, um sich einem breiteren Publikum bekannt zu machen. Damit die Mitglieder der Netzwerke sich beim **AAG15** zu Hause fühlen, wurden Partnerschaften mit Berliner Spielstätten und Theaterinstitutionen sowie mit der Uni Hildesheim geknüpft. So entstanden folgende Kooperationen:

WLPG (write local. play global) ↔ ITI Germany (International Theatre Institute, Berlin)
ITYARN (International Theatre for Young Audiences Research Networks) ↔ Universität Hildesheim
AIA Small Size (Artistic International Association Small Size) ↔ FRATZ Festival (Berlin)
IIAN (International Inclusive Arts Network) ↔ RambaZamba Theater (Berlin)

Im Dezember 2014 erfahren Sie in einem weiteren Newsletter mehr über die einzelnen Netzwerke.

International Artistic Encounters

AAG15 ermöglicht den fachlichen Austausch durch mehrere Begegnungsmomente im Laufe des Festivals. Im Zentrum der Gespräche werden die Inszenierungen des Festivals stehen. Davon ausgehend wird im internationalen Kreis die Frage erörtert, wie unterschiedlich über Theater gesprochen werden kann. Daneben werden die ASSITEJ International Artistic Networks präsentiert und die Arbeit des Executivkomitees des Verbandes vorgestellt.

Die ASSITEJ wird 50!

1965 wurde die ASSITEJ in Paris gegründet. Anlässlich ihres 50-jährigen Jubiläums freuen wir uns sehr im Rahmen von **Augenblick mal! 2015** und **AAG15** mit unseren Festivalgästen feiern zu dürfen! Ob ASSITEJ Gala, Ausstellung zur Geschichte und Zukunft der ASSITEJ, das ASSITEJ International Magazin oder ein feierlicher Moment in der französischen Botschaft: Der Weltverband der Theater für Kinder und Jugendliche wird beim **AAG15** gebührend gefeiert!

Ansprechpartnerinnen und Ansprechpartner des AAG15-Teams

Alle Fragen zum **AAG15** beantworten Ihnen gerne folgende Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Projektteams:

Henning Fangauf (Leitung AAG15)
Kinder- und Jugendtheaterzentrum in der Bundesrepublik Deutschland, Frankfurt am Main
E-Mail: H.Fangauf@kjtz.de
Phone: +49 69 296 661

Anne Herwanger (Organisationsleitung AAG15)
Festivalbüro im THEATER AN DER PARKAUE, Berlin
E-Mail: a.herwanger@augenblickmal.de
Phone: +49 30 559 63 16

<u>Nächste Termine</u>

- 18.11.2014 Veröffentlichung der Festivalproduktionen (national und international)
- 20.01.2015 Veröffentlichung des Festivalprogramms im Internet

Newsletter #2 mit den ausgewählten Festivalproduktionen am 18.11.2014.

PS: Wenn Sie diesen Newsletter abmelden möchten, bitte antworten Sie auf diese Mail mit „Abmelden“ im Betreff.